



الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

()

-

ABSTRACT

This research aims at making out the significations of *iltifāt* found in the Holy Qur'ān and coming out with a general scheme to account for its occurrence in order to enhance the understanding of the subtleties of this feature of Qur'ānic style. To accomplish this, the research was carried out by way of a deductive and analytical study of the instances of *iltifāt* in the Holy Qur'ān. As a prelude to the discussion of this subject, the researcher provides an account of the meaning of *iltifāt* among the Arab rhetoricians and the status of *iltifāt* as one of the rhetorical tropes. The subsequent three chapters deal with the significations of *iltifāt* which have already been mentioned by previous scholars, and since those scholars touched on the significations only briefly, the researcher strived to explore further aspects of their interpretations. Chapter five is both an effort to highlight new significations of *iltifat* and an attempt to introduce a new approach in looking at the *iltifāt* phenomenon, using two Qur'ānic surahs, *Sūrat Luqmān* and *Sūrat al-Ḥadīd*, to demonstrate the application of this new perspective. In chapter six, the researcher analyzes a large number of instances of *iltifāt* from which their general patterns are explained together with their significations. In the closing chapter, a summary of the important points is provided together with the conclusions arrived at by the researcher. These include the finding that the consideration of an instance of *iltifāt* in relation to other instances, either in the particular *sūrah* where they occur or in the Qur'ān as a whole, gives a more meaningful picture of its significance than that which comes out of the consideration of a solitary example within the confines of its immediate context. This research has shown that the instances of *iltifāt* in *Sūrat Luqmān* and *Sūrat al-Ḥadīd*, when construed based on an overall understanding of each *sūrah*, can be seen to evolve around a particular theme or function that is of essence to the *sūrahs*. It also shows that the occurrence of *iltifāt* in the Qur'ān follows certain patterns that are related to the intended significations at the various locations where they appear in the Qur'ān.

APPROVAL PAGE

The thesis of **Ma'ahad B. Mokhtar** has been examined and approved by the following:

Badri Najib Zubir
(Supervisor)

Nasr El-Din Ibrahim Ahmad Hussein
(Internal Examiner)

Abdu Ali Ibrahim El-Rajihi
(External Examiner)

M.A.S. Abdel Haleem
(External Examiner)

Ibrahim M. Zein
(Chairman)

DECLARATION

I hereby declare that this thesis is the result of my own investigation, except where otherwise stated. Other sources are acknowledged by footnotes giving explicit references and a bibliography is appended.

Ma'ahad B. Mokhtar

Signature: _____ Date : _____

: ©

)

(

:

.

.

)

.

.

(

.

.

.

.

.

.

:

.

卷

卷

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

مُقَدِّمَةٌ

-

-

-

-

- هـ -

-

-

-

-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

: -

()

()

()

"

"

« »

[]

/

[]

/

[]

:

()

)

[]

(/)

:

:

/

/

:

:

[]

()

:

[]

(/)

/

-

-

() () ()

: () ... " :

:

:/

: : : : :

: :

:

M.A.S. Abdel Haleem, "Grammatical Shift for Rhetorical Purposes: *ILTIFĀT* and Related Features in The Qurān", reprinted from the *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, Vol.LV, PART ٣, ١٩٩٢.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ...

:

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

"

:

"

"

() :

() :

[]

/

:

:

:

-

" :

" "

"

-

-

:

-

()

/

-

(.)

.

:

.

.

.

:

:

:

.

:

-

.

.

.

:

.

/

.

" " : ()

... "

" ...

٢١ M.A.S. Abdel Haleem, "Grammatical Shift for Rhetorical Purposes : *ILTIFĀT* and Related Features in The Qurān", p ٤٠٩.

"

" :

:

()

(.)



(ﷺ)

“Grammatical shift for rhetorical purposes : *ILTIFĀT* and related features in the Qurān”

Theodor Nöldeke

()

()

" "  

.

.

:

-

.

.

:

.

.

.

.

ā